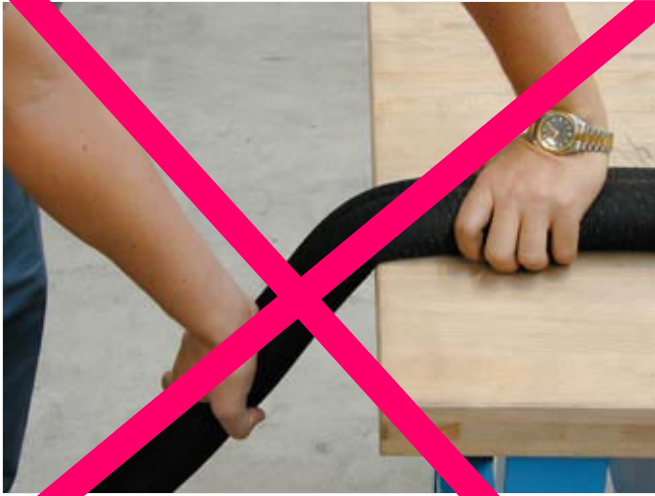


Solarleitung: Allgemeine Informationen

E: General informations solar piping

F: Information générale conduite solaire

I: Informazione generale condotta per pannelli solari

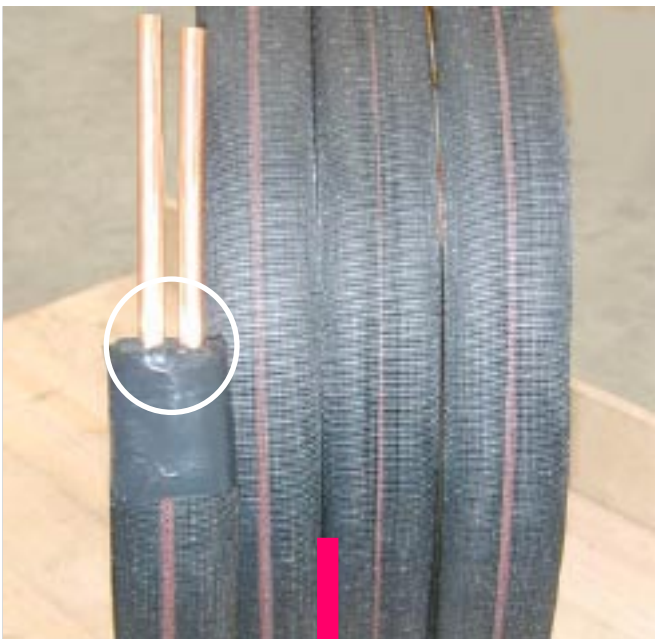


D: Leitung nicht nicht über Kanten oder mit kantigen Werkzeugen biegen. Leitung vorsichtig von Hand biegen!

E: Do not bend the pipe over edges or chiselled tools. Bend it manually.

F: Ne pliez pas la conduite sur un angle vif. Pliez la conduite manuellement.

I: Prestare attenzione a non piegare la condotta ad angolo retto. Piegare la condotta manualmente.



D: Im aufgewickelten Zustand ist das Fühlerkabel am einen Ende der Leitung eingezogen.

E: In coiled state the sensor cable is drawn-in at one end.

F: En position enroulé le cable électrique est tiré sous le manteau extérieur d'un côté de la couronne.

I: Nello stato avvolto della condotta il cavo sensore si trova ritirato ad una fine.



D: Sobald die Leitung ausgerollt wird, wird das Fühlerkabel wieder nach aussen gedrückt.

E: As soon as the pipe is decoiled, the sensor cable is pushed out again.

F: Dès que la couronne est déroulée, le cable électrique reprend sa place initiale.

I: Non appena la condotta viene srotolata, il cavo sensore viene spinto all' esterno.

Solarleitung zuschneiden / kürzen

E: Shorten or divide the solar pipe

F: Couper la conduite solaire à la longueur voulue

I: Separazione della condotta per pannelli solari

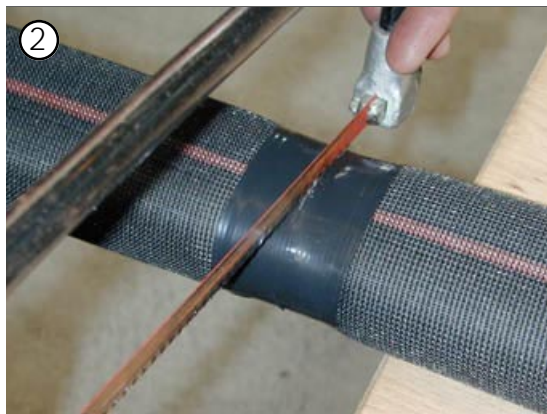


D: Schnittstelle mit Klebeband umwickeln.

E: Wrap the cut surface with a tape.

F: Mettre la bande adhésive autour de l'endroit de coupe (avant de couper).

I: Avvolgere la zona di separazione con un nastro adesivo.

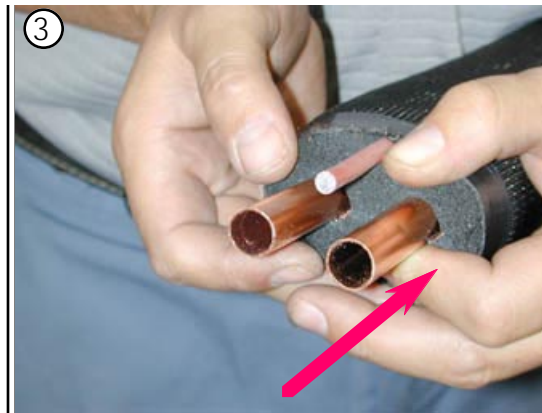


D: Säge auf Klebeband ansetzen und Leitung durchsägen.

E: Position the saw on the tape and saw the pipe.

F: Positionner la scie sur la bande adhésive et couper la conduite.

I: Posizionare il seghetto sul nastro adesivo e segare.



D: Isolation nach hinten schieben.

E: Push the insulation back.

F: Tirer l'isolation en arrière.

I: Dopo la separazione sistemare l'isolazione spingendola all' indietro.



D: Innenrohre entgraten.

E: Deburr the pipe ends.

F: Ebavurer les tubes en cuivre.

I: Sbavare i tubi interni.



D: Innenrohre ausblasen oder durchspülen.

E: Blow out the carrier pipes or flush them.

F: Souffler ou rincer les tubes.

I: I tubi interni sono da riscacquare opp. soffiare con aria compressa.